

Привет, с вами Ватару Ватари.

Когда я пишу историю о середине лета в разгар зимы, остро чувствуя кармический жребий автора ранобе, меня интересует, как у вас дела. У меня всё хорошо, спасибо.

Лето – сезон сверкающей юности: скудные одежды, купальники и просвечивающие бюстгалтеры! Как только я это написал, я кое-что понял... эту книгу будет читать моя мама.

Как бы то ни было, давайте поговорим о лете. Когда дело касается романтической комедии, вы обязательно пребываете в ожидании лета.[]«В ожидании лета», «Ano Natsu de Matteru» - романтическое аниме

Что же до меня, лето я всегда ненавидел и на дух не переносил. Это была жестокая и болезненная глава моей жизни.

Летом было настолько плохо, что меня запросто могли назвать «сакимори», потому что я готов был защищать свой угол в доме в рядах Сил Домообороны Японии.[]Сакимори - солдаты, несшие службу в стратегических точках острова Кусю в древние времена. Силы Домообороны - аллюзия на японские Силы Самообороны. И хотел даже добавить серию «Хранитель дома» в сериал «Хранитель духа».[]«Seirei no Moribito» Вот до какой степени я не переносил лето.

А есть ещё такая жуткая дискриминация, как «пляжный день». Раз уж есть те, кто не ходит летом на пляж, их надо принять во внимание и сделать национальным праздником «домашний день». Понимаете? По сути я просто хочу побольше праздников.

Может, это время и называют летними каникулами, но когда речь заходит о работающих взрослых, никакие это не каникулы, понимаете? Когда начинаешь работать, твой летний отпуск составляет жалкие три дня или что-то около того. И разве это не просто фестиваль Обон? Я требую извинений от меня, который был счастлив, вроде «Летние каникулы! У меня длинный отдых! Ура каникулам! Ватару любит каникулы!»

А теперь я представляю вам четвёртый том «Yahari Ore no Seishun Love Come wa Machigatteiru». Ждите остальную часть летних каникул Хачимана Хикигая, которые ещё не закончились!

Дальше последуют благодарности, как говорят на английском, special thanks. На немецком это будет... danke sch#246;n, кажется.

Художнику Ponkan8: Я написал четвёртый том лишь потому, что хотел посмотреть на купальники, которые вы нарисуете. Вы отлично поработали над иллюстрациями. Спасибо огромное. Купальники получились отличные!

Уважаемому главному редактору Хосино: Я в восторге, как замечательно вы справились с

Drama CD и иллюстрациями, превращая в реальность то, что мы обсуждали посреди пустого трёпа. Вы просто Шенрон![]Магический дракон из «Dragon Ball», умеющий исполнять желания Спасибо огромное.

Уважаемому Кендзи Иноэ:[]Автор «Baka to Test to Shoukanjū» Хотя мы и не знакомы, огромное вам спасибо за комментарии на обложке. Когда я, усталый как собака, пробивался от дедлайна к дедлайну, ваши слова дарили мне гигантскую поддержку.

Всем авторам: Спасибо, что создали алиби и прикрывали меня, когда я пил, сидя по уши в дедлайнах. С нетерпением жду возможности всё это повторить в следующий раз.

И наконец всем моим читателям: Похоже, благодаря вашей поддержке я могу жить и работать. Есть некоторые сложные моменты, но мне действительно нравится эта работа. Спасибо вам огромное, я имею в виду. Надеюсь, вы так же поддержите меня и в следующий раз.

А теперь пришла пора отложить ручку.

В некий день февраля, из некоего места префектуры Чибэ, прихлёбывая тё-ё-ё-ёплый MAX Coffee,

Ватару Ватару.

<http://tl.rulate.ru/book/71927/3525432>